

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 016/2021

**FÜHRUNG DES
SCHULAUSSPEISUNGSDIENSTES IN DER
DEUTSCHEN MITTELSCHULE SOWIE
ITALIENISCHEN GRUND- UND
MITTELSCHULE VON NEUMARKT -
SCHULJAHRE 2021/22 - 2022/23 - 2023/24**

Erkennungskode CIG: 87422805AD

Codice gara:

AOV/SUA-SF 016/2021

**GESTIONE DEL SERVIZIO DI MENSA
SCOLASTICA NELLA SCUOLA MEDIA
TEDESCA ED ELEMENTARE E MEDIA
ITALIANE DI EGNA - ANNI SCOLASTICI
2021/22 - 2022/23 - 2023/24**

Codice CIG: 87422805AD

Klarstellung Nr. 4**BERICHTIGUNG
UND FESTLEGUNG NEUER FRISTEN
FÜR DIE ANGEBOTSABGABE UND
ÖFFNUNG DER ANGEBOTE****Chiarimento n. 4****RETTIFICA
E FISSAZIONE NUOVI TERMINI PER LA
PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE E
APERTURA DELLE STESSE****Frage Nr. 1**

In Absatz 3 auf Seite 8 - Artikel 31 der Besonderen Bestimmungen - über die Vermeidung von Lebensmittelresten und Umgang mit diesen – heißt es: "der Zuschlagsempfänger muss der Vergabestelle ein Projekt vorlegen, auf dessen Basis im restlichen Vertragszeitraum gewährleistet wird, dass nicht servierte Speisen vorrangig gemeinnützigen Organisationen ohne Gewinnabsichten gespendet werden, servierte Lebensmittelreste direkt im Kantinenraum eingesammelt und dann als Tiernahrung, d.h. in Tierheimen verwendet.

Wir weisen darauf hin, dass nach einer Untersuchung, die an den Landestierärztlichen Dienst weitergeleitet wurde, dieses Verfahren nicht erlaubt ist (Verweis: Verwaltung von Überschüssen, die an Haustiere in Tierheimen abgegeben werden). Die Verwendung von Küchen- und Speiseabfällen zur Tierfütterung unterliegt in der Tat einem generellen Verbot, als mögliche Quelle der Verbreitung von Infektionskrankheiten, festgelegt durch die EG-Verordnung 1069/2009 und der möglichen Ausnahme und diesem Verbot für Haustiere, obwohl es in Art.10, Absatz 3, 16, Buchstabe g, 18, Buchstabe g), der die Verwendung nur nach ausdrücklicher Genehmigung des tierärztlichen

Quesito n. 1

Premesso che il paragrafo 3 a pag. 8 – art. 31 Disposizioni Particolari - in tema di prevenzione e gestione delle eccedenze alimentari si recita "l'aggiudicatario deve condividere con la stazione appaltante un progetto sulla base del quale, nel rimanente periodo contrattuale, assicura che: il cibo non servito sia prioritariamente donato ad organizzazioni non lucrative di utilità sociale e le eccedenze di cibo servito siano raccolte direttamente nella sala mensa per poi essere destinate all'alimentazione degli animali.

Siamo con la presente ad evidenziare che, in base ad un approfondimento inoltrato al servizio Veterinario provinciale, tale procedura non è consentita (Rif: gestione delle eccedenze da servire agli animali da compagnia ospitati in strutture da ricovero). L'utilizzo di rifiuti di cucina e ristorazione per l'alimentazione animale soggiace infatti un divieto generalizzato, in quanto possibile fonte di diffusione di malattie infettive, stabilito dal Reg CE 1069/2009 e la possibile deroga e tale divieto per gli animali da compagnia, pur prevista dagli art.10, comma 3, 16, lettera g, 18, lettera g), che ne consente l'utilizzo soltanto previa specifica autorizzazione del Servizio Veterinario dell'azienda sanitaria, risulta nella pratica non utilizzata da nessuna di



Dienstes des Sanitätsbetriebes erlaubt, wird in der Praxis von keiner dieser Einrichtungen verwendet, da dies dem Wohl der Tiere und dem Schutz der öffentlichen Gesundheit widerspricht, was durch die objektiven Probleme, die sich aus dieser Praxis ergeben, stark in Frage gestellt wird (gewürztes Fleisch, Vorhandensein von Fremdkörpern, Geschwindigkeit der Gärung).

Wir fordern Sie daher hiermit auf, die Anlage C4 - Bewertungskriterien für das technische Angebot - im Hinblick auf das Obgenannte zu ändern. Wir bitten außerdem um eine Verlängerung der Frist für die Abgabe der Angebote um mindestens 10 Tage, um Zeit zu haben, die von Ihnen für sinnvoll erachteten Änderungen zu bewerten und zu verwalten.

Antwort Nr. 1

In Bezug auf das Ansuchen des Wirtschaftsteilnehmers, nach sorgfältiger Analyse der vom einzigen Verfahrensverantwortlichen vorgebrachten Erwägungen, **wird in Anbetracht der Unanwendbarkeit des Bewertungskriteriums des technischen Angebotes „c.2“ folgendes verfügt:**

- die Löschung des Punktes auf Seite 47 der Ausschreibungsbedingungen, wo steht:

“Kriterium c.2: Beschreibung der Arten der Zweckbestimmung der Essensreste;“

- die Löschung der Absätze des Artikels 40 aus dem Leistungsverzeichnis, wo steht:

“Zweckbestimmung der Essensreste“

Die Gemeinde fördert die vollständige Verwendung des nicht verzehrten Essens und ermutigt somit zur Zweckbestimmung der Essensreste an Haustierasyleinrichtungen gemäß Bestimmungen des Legislativdekrets Nr. 22/1997, abgeändert durch Art. 23 des Gesetzes Nr. 179 vom 31. Juli 2002 „Umweltschutzvorschriften“.

Punkte erhält jener Bewerber, der ein Bericht erarbeitet (unterzeichnet vom gesetzlichen Vertreter), dass die Arten der Zweckbestimmung der Essensreste an Haustierasyleinrichtungen auf Landesebene beschreiben; diesem Bericht muss ein entsprechendes Protokoll, unterzeichnet vom Bewerber und der Asyleinrichtung bzw. einer sich der Haustierpflege widmenden

queste strutture di ricovero in quanto in contrasto con il benessere degli animali e la tutela della salute pubblica, fortemente messe in discussione dalle pratiche oggettive derivanti da tale pratica (carni condite, presenza di corpi estranei, velocità di fermentazione).

Siamo pertanto con la presente a richiederla modifica dell'allegato C4 - Criteri di Valutazione dell'offerta tecnica - alla luce di quanto precedentemente esposto. Siamo inoltre a richiedere una proroga al termine ultimo per il ricevimento delle offerte di almeno 10 gg necessaria per avere il tempo di valutare e gestire le modifiche che riterrete opportune.

Risposta n. 1

In riferimento alla richiesta dell'operatore economico, dopo attenta analisi delle considerazioni edotte dal R.U.P., **considerata l'inapplicabilità del criterio di valutazione dell'offerta tecnica “C.2” si dispone:**

- la cancellazione a pag. 47 del disciplinare di gara del punto che riporta:

“Criterio c.2: descrizione delle modalità di destinazione degli avanzi alimentari;“

- la cancellazione dei commi dell'art. 40 del Capitolato Tecnico ove recitano:

“Destinazione degli avanzi alimentari“

Il Comune promuove il recupero totale del cibo non consumato, e pertanto incoraggia la destinazione degli avanzi di cibo a strutture di ricovero per animali d'affezione, secondo quanto previsto dal Decreto Legislativo n.22 del 1997 così come modificato dall'art. 23 della Legge n.179 del 31 luglio 2002 "Disposizioni in materia ambientale".

Sarà oggetto di attribuzione di punteggio l'elaborazione da parte del concorrente di una relazione, sottoscritta dal legale rappresentante, il quale descrive le modalità di destinazione degli avanzi alimentari a strutture di ricovero per animali da compagnia presenti sul territorio provinciale corredato da uno specifico Protocollo sottoscritto tra il concorrente e una



Freiwilligenorganisation, beigelegt werden. (Anl. C4 Unterkriterium c.2).

die Richtigstellung der Anlage C4 KRITERIEN ZUR BEWERTUNG DES TECHNISCHEN ANGEBOTS durch:

- die Aufhebung des Unterkriteriums c.2 und die Neuverteilung der Punkte, die für das nun gestrichene Unterkriterium c.2 vorgesehen waren, gemäß der **neuen beigefügten Anlage C4 BEWERTUNGSKRITERIEN FÜR DAS TECHNISCHE ANGEBOT.**

- die Angebotsabgabefrist im Verhältnis zur ursprünglichen Dauer der Veröffentlichung von 15 Tagen zu verlängern und den **neuen Termin für die Abgabe der Angebote auf den 31.05.2021 um 14.00 Uhr** fest zu legen.

Die Sitzung zur Öffnung der Angebote (Umschlag A) findet am 31.05.2021 um 15.00 Uhr statt.

Diejenigen, die bereits damit begonnen haben, das Angebot auf das Portal hochzuladen, sind eingeladen, den gesamten Vorgang zu wiederholen.

struttura di ricovero, o una organizzazione di volontariato dedita alla cura/recupero di animali d'affezione. (All. C4 sottocriterio c.2).”

la rettifica dell'allegato C4 CRITERI DI VALUTAZIONE DELL'OFFERTA TECNICA attraverso:

- la soppressione del sottocriterio c.2 e la redistribuzione del punteggio previsto per il sottocriterio c.2, ora soppresso, secondo il **nuovo Allegato C4 CRITERI DI VALUTAZIONE DELL'OFFERTA TECNICA**, in allegato.

- di prorogare il termine di presentazione delle offerte in relazione al periodo iniziale di pubblicazione di 15 giorni e di fissare **nuovo termine di presentazione delle offerte al giorno 31.05.2021 alle ore 14.00.**

La seduta per l'apertura delle offerte (busta A) si terrà il giorno 31.05.2021 alle ore 15.00.

Chi avesse già iniziato a caricare l'offerta a portale è invitato a ripetere l'intera procedura.